



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

Сто тридцать пятая сессия

ЖЕНЕВА, 26 МАЯ 2014 г.

**РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ
ПРИЛОЖЕНИЯ**

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

**ЖЕНЕВА
2014 г.**

СОКРАЩЕНИЯ

В число сокращений, используемых в документах ВОЗ, входят следующие:

ККНИОЗ	– Консультативный комитет по научным исследованиям в области здравоохранения	МЭБ	– Международное эпизоотическое бюро
АСЕАН	– Ассоциация стран Юго–Восточной Азии	ЮНЭЙДС	– Объединенная программа ООН по ВИЧ/СПИДу
КССР	– Координационный совет старших руководителей системы ООН (ранее АКК)	ЮНКТАД	– Конференция ООН по торговле и развитию
СММНО	– Совет международных медицинских научных организаций	ЮНДСП	– Международная программа ООН по контролю над наркотическими средствами
ФАО	– Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН	ПРООН	– Программа развития ООН
МАГАТЭ	– Международное агентство по атомной энергии	ЮНЕП	– Программа ООН по окружающей среде
МАИР	– Международное агентство по изучению рака	ЮНЕСКО	– Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ИКАО	– Международная организация гражданской авиации	ЮНФПА	– Фонд ООН для деятельности в области народонаселения
ИФАД	– Международный фонд сельскохозяйственного развития	УВКБ	– Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев
МОТ	– Международная организация труда (Бюро)	ЮНИСЕФ	– Детский фонд ООН
МВФ	– Международный валютный фонд	ЮНИДО	– Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ИМО	– Международная морская организация	БАПОР	– Ближневосточное агентство ООН для помощи палестинским беженцам и организации работ
МСБН	– Международный совет по борьбе с наркотиками	ВПП	– Всемирная продовольственная программа
МСЭ	– Международный союз электросвязи	ВОИС	– Всемирная организация интеллектуальной собственности
ОЭСР	– Организация экономического сотрудничества и развития	ВМО	– Всемирная метеорологическая организация
ПАОЗ	– Панамериканская организация здравоохранения	ВТО	– Всемирная торговая организация

Используемые в настоящем издании обозначения и изложение материала не отражают мнения Секретариата Всемирной организации здравоохранения о правовом статусе какой-либо страны, территории, города или района, их правительств или другого органа власти или об их государственных границах. Когда в рубрике таблицы приводится наименование "страны или районы", имеются в виду страны, территории, города или районы.

ВВЕДЕНИЕ

Сто тридцать пятая сессия Исполнительного комитета была проведена в штаб-квартире ВОЗ, Женева, 26 мая 2014 года¹.

Шестьдесят седьмая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения избрала 10 государств-членов, которым предоставляется право назначить представителей в состав Исполнительного комитета² вместо тех, срок полномочий которых истек³, в результате чего новый состав Исполкома является следующим:

Назначившая страна	Оставшийся срок полномочий ⁴	Назначившая страна	Оставшийся срок полномочий ⁴
Австралия	1 год	Литва	1 год
Азербайджан	1 год	Малайзия	1 год
Албания	2 года	Мальдивские Острова	1 год
Андорра	2 года	Намибия	2 года
Аргентина	2 года	Непал	3 года
Бельгия	1 год	Панама	1 год
Бразилия	2 года	Республика Корея	2 года
Гамбия	3 года	Российская Федерация	3 года
Демократическая Республика Конго	3 года	Саудовская Аравия	2 года
Египет	2 года	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	3 года
Иран (Исламская Республика)	1 год	Соединенные Штаты Америки	3 года
Китай	3 года	Суринам	2 года
Корейская Народно- Демократическая Республика	2 года	Хорватия	1 год
Куба	1 год	Чад	1 год
Кувейт	3 года	Эритрея	3 года
Либерия	3 года	Южная Африка	2 года
Ливан	1 год	Япония	2 года

Информация о членах, назначенных вышеуказанными государствами-членами, содержится в списке членов и других участников⁵.

¹ Решение EB134(15).

² Решение WHA67(7).

³ Из состава Исполнительного комитета выходят члены, назначенные Камеруном, Мексикой, Мьянмой, Нигерией, Папуа-Новой Гвинеей, Катаром, Сенгалом, Сьерра-Леоне, Швейцарией и Узбекистаном (см. решение WHA64(7)).

⁴ На момент закрытия Шестьдесят седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения.

⁵ См. стр. 17.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Введение.....	iii
Повестка дня.....	vii
Список документов.....	ix
Комитеты.....	xi

ЧАСТЬ I

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ

Резолюции

EB135.R1	Утверждение поправок к Правилам о персонале	3
----------	---	---

Решения

EB135(1)	Рабочая группа по стратегическому распределению ресурсов.....	4
EB135(2)	Членский состав Комитета по программным, бюджетным и административным вопросам.....	4
EB135(3)	Членский состав Постоянного комитета Исполкома по неправительственным организациям.....	5
EB135(4)	Членский состав Группы по отбору кандидатов на Премию Фонда Государства Кувейт за исследования в области укрепления здоровья.....	5
EB135(5)	Членский состав Группы по отбору кандидатов Мемориальной премии д-ра ЛИ Чон-Вука	5
EB135(6)	Назначение представителей Исполнительного комитета на Шестьдесят восьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения	5
EB135(7)	Сроки, место проведения и продолжительность Сто тридцать шестой сессии Исполнительного комитета и двадцать первого совещания Комитета Исполкома по программным, бюджетным и административным вопросам	6
EB135(8)	Сроки, место проведения и продолжительность Шестьдесят восьмой сессии Исполнительного комитета и двадцать второго совещания Комитета Исполкома по программным, бюджетным и административным вопросам.....	6

ПРИЛОЖЕНИЯ

Стр.

- | | | |
|----|---|----|
| 1. | Утверждение поправок к Правилам о персонале..... | 7 |
| 2. | Финансовые и административные последствия для Секретариата резолюций,
принятых Исполнительным комитетом | 13 |

ЧАСТЬ II

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

- | | |
|--|----|
| Список членов и других участников..... | 17 |
|--|----|

ПОВЕСТКА ДНЯ¹

1. Открытие сессии и утверждение повестки дня
2. Выборы Председателя, заместителей Председателя и Докладчика
3. Итоги Шестьдесят седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения
4. Доклад Комитета Исполкома по программным, бюджетным и административным вопросам
5. Технические вопросы и вопросы здравоохранения
 - 5.1 Укрепление неотложной и основной хирургической помощи и анестезии в качестве компонента всеобщего охвата медико-санитарной помощью
 - 5.2 Здоровье и окружающая среда – решение проблемы воздействия загрязнения воздуха на здоровье
6. Вопросы управления и финансовые вопросы
 - 6.1 Оценка: ежегодный доклад
 - 6.2 Комитеты Исполнительного комитета: заполнение вакансий
7. Кадровые вопросы
 - 7.1 Заявление представителя ассоциаций персонала ВОЗ
 - 7.2 Поправки к Положениям о персонале и Правилам о персонале
8. Вопросы для информации: доклад о совещаниях комитетов экспертов и исследовательских групп
9. Будущие сессии Исполнительного комитета и Ассамблеи здравоохранения
10. Закрытие сессии

¹ Утверждена Исполкомом на его первом заседании.

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

EB135/1 Rev.1	Повестка дня ¹
EB135/1 (annotated)	Предварительная повестка дня
EB135/2	Доклад Комитета Исполкома по программным, бюджетным и административным вопросам
EB135/3	Укрепление неотложной и основной хирургической помощи и анестезии в качестве компонента всеобщего охвата медико-санитарной помощью
EB135/4	Здоровье и окружающая среда – решение проблемы воздействия загрязнения воздуха на здоровье
EB135/5	Оценка: ежегодный доклад
EB135/6 и EB135/6 Add.1	Комитеты Исполнительного комитета: заполнение вакансий
EB135/7	Поправки к Положениям о персонале и Правилам о персонале ²
EB135/7 Add.1	Доклад о финансовых и административных последствиях для Секретариата резолюций, предлагаемых для принятия Исполнительным комитетом или Ассамблеей здравоохранения ³
EB135/8	Доклады о совещаниях комитетов экспертов и исследовательских групп
EB135/9	Будущие сессии Исполнительного комитета и Ассамблеи здравоохранения

Информационный документ

EB135/INF./1	Заявление представителя ассоциаций персонала ВОЗ
--------------	--

Прочие документы

EB135/DIV./1 Rev.1	Список членов и других участников
EB135/DIV./2	Решения и список резолюций
EB135/DIV./3	Список документов

¹ См. стр. vii.

² См. Приложение 1.

³ См. Приложение 2.

КОМИТЕТЫ¹

1. Комитет по программным, бюджетным и административным вопросам²

Г-н Tomás Augusto Pippo Briant (Аргентина), д-р Ren Minghui (Китай), г-н Kim Chang Min (Корейская Народно-Демократическая Республика), д-р Blanchard Mukengeshayi Kupa (Демократическая Республика Конго), профессор Adel Al-Adawy (Египет), г-н Omar Sey (Гамбия), д-р Shigeru Omi (Япония), д-р Vilius Jonas Grabauskas (Литва), д-р Praveen Mishra (Непал), д-р Zelibeth Valverde (Панама), д-р Ziad Ahmed Memish (Саудовская Аравия), Кавалерственная дама Sally Davies (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), д-р Mariyam Shakeela, Председатель Исполкома, член ex officio, и д-р Jarbas Barbosa da Silva Júnior, заместитель Председателя Исполкома, член ex officio.

Двадцатое совещание, 14–16 мая 2014 г.³: д-р Dirk Cuypers (Бельгия, Председатель), д-р Martina Baye Lukong (Камерун, заместитель Председателя), г-н J.C. Mercado (Аргентина, заместитель г-на Tomás Augusto Pippo Briant), г-н Kim Chang Min (Корейская Народно-Демократическая Республика), д-р W.M. Abdelnasser (Египет, заместитель профессора Adel Al-Adawy), д-р M. Ushio (Япония, заместитель д-ра Shigeru Omi), г-н M. Stelemekas (Латвия, заместитель д-ра Vilius Jonas Grabauskas), д-р Feisul Idzwan Mustapha (Малайзия, заместитель д-ра Sathasivam Subramaniam), г-н M.H. Shareef (Мальдивские Острова, заместитель д-ра Mariyam Shakeela), г-н R. Reina Liceaga (Мексика), д-р M.H. Al-Thani (Катар, заместитель г-на Abdulla Al-Qahtani), д-р M. Loume (Сенегал, заместитель профессора Awa Marie Coll Seck), г-жа Precious Matsoso (заместитель Председателя Исполнительного комитета)

2. Постоянный комитет по неправительственным организациям⁴

Д-р Gazmend Bejtja (Албания), д-р Walid Ammar (Ливан), д-р Sathasivam Subramaniam (Малайзия), д-р Richard Nchabi Kamwi (Намибия), д-р Zelibeth Valverde (Панама).

3. Премия Фонда Леона Бернара⁵

Председатель и заместитель Председателя Исполкома, член ex officio, и профессор Rajko Ostojic (Хорватия).

4. Стипендия Фонда Жака Паризо

Комитет Фонда Жака Паризо:

Председатель и заместитель Председателя Исполкома, члены ex officio.

Группа по отбору кандидатов Фонда Жака Паризо:

Председатель Исполкома и член Комитета Фонда, члены ex officio.

¹ Показаны их нынешний членский состав на 26 мая 2014 г. и перечень фамилий тех членов комитета, которые присутствовали на заседаниях, проведенных после предыдущей сессии Исполнительного комитета, см. документ EB135/6 Add.1.

² Решение EB135(2).

³ См. документ EBPBAC20/DIV./1.

⁴ Решение EB135(3).

⁵ Решение EB131(7).

5. Премия и стипендия Фонда Ихсана Дограмачи по охране здоровья семьи

Председатель Исполкома, член ex officio, представитель Международного детского центра, Анкара, и Президент Билькентского университета, Турция, или назначенный им представитель.

6. Премия здравоохранения Сасакавы¹

Председатель Исполкома и представитель Учредителя, члены ex officio, и г-н Jeon Man-bok (Республика Корея).

7. Премия Фонда здравоохранения Объединенных Арабских Эмиратов²

Председатель Исполкома и представитель Учредителя, члены ex officio, и д-р Ziad Ahmed Memish (Саудовская Аравия).

8. Премия Государства Кувейт за исследования в области укрепления здоровья³

Председатель Исполкома и представитель Учредителя, члены ex officio, и профессор Adel Al-Adawy (Египет).

9. Мемориальная премия д-ра ЛИ Чон-вука в области общественного здравоохранения⁴

Председатель Исполкома и представитель Учредителя, члены ex officio, и профессор Jane Halton (Австралия).

¹ Решение EB133(5).

² Решение EB133(6).

³ Решение EB135(4).

⁴ Решение EB135(5).

ЧАСТЬ I

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЯ

РЕЗОЛЮЦИЯ

ЕВ135.R1 **Утверждение поправок к Правилам о персонале¹**

Исполнительный комитет,

рассмотрев доклад о поправках к Положениям о персонале и Правилам о персонале²,

УТВЕРЖДАЕТ, в соответствии с Положением о персонале 12.2, поправки к Правилам о персонале, внесенные Генеральным директором, со вступлением в силу 1 июля 2014 г. в отношении: даты вступления в силу поправок к Правилам о персонале; пособия при назначении; определения признанного места проживания; неоплачиваемого отпуска; покрываемого страховкой отпуска по болезни; а также поездок супруга/супруги и детей³.

(Второе заседание, 26 мая 2014 г.)

¹ Финансовые и административные последствия принятия резолюции для Секретариата см. в Приложении 2.

² Документ ЕВ135/7.

³ См. Приложение 1.

РЕШЕНИЯ

ЕВ135(1) Рабочая группа по стратегическому распределению ресурсов

Исполнительный комитет, рассмотрев рекомендацию Комитета по программным, бюджетным и административным вопросам сохранить без изменений членский состав Рабочей группы по стратегическому распределению ресурсов, с тем чтобы содействовать продолжению ее работы¹,

(1) постановил в порядке исключения сохранить нынешний членский состав Рабочей группы по стратегическому распределению ресурсов (Бельгия, Камерун, Египет, Малайзия, Мальдивские острова и Мексика);

(2) предложил Комитету по программным, бюджетным и административным вопросам представить доклад Исполнительному комитету на его Сто тридцать шестой сессии, в том числе и по итогам деятельности Рабочей группы по стратегическому распределению ресурсов.

(Первое заседание, 26 мая 2014 г.)

ЕВ135(2) Членский состав Комитета по программным, бюджетным и административным вопросам

Исполнительный комитет назначил членами Комитета по программным, бюджетным и административным вопросам г-на Mukengeshayi Kupa (Демократическая Республика Конго), г-на Omar Sey (Гамбия), д-ра Zelibeth Valverde (Панама), д-ра Praveen Mishra (Непал), Кавалерственную даму Sally Davies (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), д-ра Ziad Ahmed Memish (Саудовская Аравия) и д-ра Ren Minghui (Китай) на двухгодичный период или до истечения срока их членства в Исполкоме в зависимости от того, какой срок истекает раньше, в дополнение к г-ну Tomás Augusto Pippo Briant (Аргентина), г-ну Kim Chang Min (Корейская Народно-Демократическая Республика), д-ру Vilius Jonas Grabauskas (Литва), профессору Adel Al-Adawy (Египет) и д-ру Shigeru Omi (Япония), которые ранее уже являлись членами Комитета. Д-р Mariyam Shakeela (Мальдивские Острова), Председатель Исполкома, и д-р Jarbas Barbosa da Silva Júnior (Бразилия), заместитель Председателя Исполкома, назначены членами Комитета *ex officio*. Это было сделано при том понимании, что если какой-либо член Комитета, не считая членов *ex officio*, не сможет принять участия в работе, его или ее преемник или заместитель члена Исполкома, назначенный соответствующим правительством согласно Статье 2 Правил процедуры Исполнительного комитета Всемирной организации здравоохранения, примет участие в работе этого Комитета.

(Второе заседание, 26 мая 2014 г.)

¹ См. документ А67/9, пункт 11.

ЕВ135(3) Членский состав Постоянного комитета Исполкома по неправительственным организациям

Исполнительный комитет назначил д-ра Gazmend Bejtja (Албания) членом своего Постоянного комитета по неправительственным организациям на срок действия его полномочий в качестве члена Исполнительного комитета. Это было сделано при том понимании, что если какой-либо член Комитета не сможет принять участия в работе, его или ее преемник или заместитель члена Исполкома, назначенный соответствующим правительством согласно Статье 2 Правил процедуры Исполнительного комитета Всемирной организации здравоохранения, примет участие в работе этого Комитета.

(Второе заседание, 26 мая 2014 г.)

ЕВ135(4) Членский состав Группы по отбору кандидатов на Премию Фонда Государства Кувейт за исследования в области укрепления здоровья

Исполнительный комитет, в соответствии со Статутом Фонда государства Кувейт в области укрепления здоровья, назначил профессора Adel Al-Adawy (Египет) членом Группы по отбору кандидатов на Премию Фонда Государства Кувейт в области укрепления здоровья на период его полномочий в Исполнительном комитете, в дополнение к Председателю Исполкома, являющемуся членом *ex officio*. Это было сделано при том понимании того, что если профессор Adel Al-Adawy не сможет принять участия в работе, его преемник или заместитель члена Исполкома, назначенный соответствующим правительством согласно Статье 2 Правил процедуры Исполнительного комитета Всемирной организации здравоохранения, примет участие в работе Группы по отбору кандидатов.

(Второе заседание, 26 мая 2014 г.)

ЕВ135(5) Членский состав Группы по отбору кандидатов Мемориальной премии д-ра ЛИ Чон-Вука

Исполнительный комитет, в соответствии со Статутом Мемориальной премии д-ра ЛИ Чон-Вука за достижения в области общественного здравоохранения, назначил профессора Jane Halton (Австралия) членом Группы по отбору кандидатов Мемориальной премии д-ра ЛИ Чон-Вука на срок ее полномочий в Исполнительном комитете в добавление к Председателю Исполкома, являющемуся членом *ex officio*. Это было сделано при том понимании, что если профессор Halton не сможет принять участия в работе, ее преемник или заместитель члена Исполкома, назначенный соответствующим правительством согласно Статье 2 Правил процедуры Исполнительного комитета Всемирной организации здравоохранения, примет участие в работе Группы по отбору кандидатов Премии.

(Второе заседание, 26 мая 2014 г.)

ЕВ135(6) Назначение представителей Исполнительного комитета на Шестьдесят восьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения

Исполнительный комитет, в соответствии с пунктом 1 резолюции EB59.R7, назначил своего Председателя, д-ра Mariyam Shakeela (Мальдивские Острова) и первых трех заместителей Председателя, д-ра Dirk Cuypers (Бельгия), д-ра Walid Ammar (Ливан) и д-ра Yankalbe Raboung Matchock Mahouri (Чад), представителями Исполкома на Шестьдесят

восьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения. Это было сделано при том понимании, что если кто-либо из этих членов не сможет присутствовать на Ассамблее здравоохранения, представлять Исполком может быть предложено другому заместителю Председателя – д-ру Jarbas Barbosa da Silva Júnior (Бразилия), и Докладчику г-ну Jeon Man-bok (Республика Корея).

(Второе заседание, 26 мая 2014 г.)

ЕВ135(7) Сроки, место проведения и продолжительность Сто тридцать шестой сессии Исполнительного комитета и двадцать первого совещания Комитета Исполкома по программным, бюджетным и административным вопросам

Исполнительный комитет постановил, что его Сто тридцать шестая сессия будет созвана в понедельник, 26 января 2015 г., в штаб-квартире ВОЗ в Женеве и завершит свою работу не позднее вторника, 3 февраля 2015 года. Исполком также постановил, что двадцать первое совещание Комитета Исполкома по программным, бюджетным и административным вопросам состоится со среды по пятницу 21-23 января 2015 г. в штаб-квартире ВОЗ.

(Второе заседание, 26 мая 2014 г.)

ЕВ135(8) Сроки, место проведения и продолжительность Шестьдесят восьмой сессии Исполнительного комитета и двадцать второго совещания Комитета Исполкома по программным, бюджетным и административным вопросам

Исполнительный комитет постановил, что Шестьдесят восьмая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения будет проведена во Дворце Наций в Женеве, откроется в понедельник, 18 мая 2015 г., и закроется не позднее вторника, 26 мая 2015 года. Исполком далее постановил, что двадцать второе совещание Комитета Исполкома по программным, бюджетным и административным вопросам состоится со среды по пятницу, 13-15 мая 2015 г., в штаб-квартире ВОЗ в Женеве.

(Второе заседание, 26 мая 2014 г.)

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Утверждение поправок к Правилам о персонале¹

[EB135/7 – 7 мая 2014 г.]

1. Поправки к Правилам о персонале, внесенные Генеральным директором, представляются Исполнительному комитету на утверждение в соответствии с Положением о персонале 12.2².
2. Изложенные в разделе I настоящего документа поправки сделаны в свете опыта и в интересах рационального управления людскими ресурсами.
3. Изложенные в разделе II настоящего документа поправки вытекают из резолюции 68/247, которая была принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 27 декабря 2013 г. на ее шестьдесят восьмой сессии на основе рекомендаций Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.
4. Поправки к Правилам о персонале не влекут за собой каких-либо дополнительных расходов по регулярному бюджету.
5. Две группы Правил о персонале с поправками включены в [Дополнения 1 и 2, соответственно³].

I. ПОПРАВКИ, СОЧТЕННЫЕ НЕОБХОДИМЫМИ В СВЕТЕ ОПЫТА И В ИНТЕРЕСАХ РАЦИОНАЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ

Дата вступления в силу

6. В Правило о персонале 040 была внесена поправка, чтобы указать, что датой вступления в силу этих Правил о персонале является 1 июля 2014 года.

Пособие при назначении

7. В Правило о персонале 365.5 была внесена поправка, с тем чтобы на пропорциональной основе можно было бы обеспечивать возмещение той доли пособия при назначениях, которая приходится на единовременную сумму в том случае, если сотрудник увольняется из Организации в течение одного года с фактической даты назначения или перевода в официальное место службы. В это Правило о персонале также была внесена поправка, с тем чтобы снять упоминание той части пособия, которая приходится на суточные, поскольку эта часть возмещению не подлежит.

¹ См. резолюцию EB135.R1.

² *Основные документы*, 48-е изд., Женева: Всемирная организация здравоохранения; 2014 год.

³ Имеется только на английском и французском языках.

Политика назначений

8. Сноска к Правилу о персонале 420 была снята, поскольку в Организации больше нет сотрудников, назначенных на бессрочные или служебные контракты.

Определение признанного места жительства

9. В Правилу о персонале 460 была внесена поправка, с тем чтобы разъяснить основу определения страны признанного места жительства для целей определения прав сотрудника на получение пособий.

Неоплачиваемый отпуск

10. В Правилу о персонале 655.1, 655.2, 655.2.1 и 655.2.2 внесены поправки исключительно редакционного характера.

11. В Правилу о персонале 655.2.3 была внесена поправка, а Правилу о персонале 655.2.4 было включено с тем, чтобы разъяснить условия начисления срока выслуги в периоды неоплачиваемых отпусков продолжительностью 30 дней или менее, а также в периоды неоплачиваемых отпусков продолжительностью более 30 дней.

12. Номер Правилу о персонале 655.2.4 изменен, и он стал Правилу о персонале 655.3.

Отпуск по болезни, покрываемый страховкой

13. В Правилу о персонале 750.1 была внесена поправка, поясняющая, что делается ссылка на получение выплат по заработной плате в соответствии действующим в Организации страхованием на случай несчастных случаев и заболевания, как указано в Правилу о персонале 720, а также по редакционным причинам.

14. В Правилу о персонале 750.2 была внесена поправка, с тем чтобы включить Правилу о персонале 750.2.1, 750.2.2 и 750.2.3.

15. Правилу о персонале 750.2.1 и 750.2.3 были включены для того, чтобы пояснить, что для сотрудников продолжается начисление выслуги для всех целей в период покрываемого страховкой отпуска по болезни продолжительностью 30 дней или менее; и что начисление выслуги для всех целей прекращается в тех случаях, когда продолжительность покрываемого страховкой отпуска по болезни превышает 30 дней. В это Правилу о персонале также была внесена поправка, с тем чтобы разъяснить, что в случае покрываемого страховкой отпуска по болезни продолжительностью более 30 дней, начисление выслуги прекращается начиная с даты начала покрываемого страховкой отпуска по болезни.

16. Правилу о персонале 750.2.2 было включено, чтобы разъяснить, что покрываемый страховкой отпуск по болезни может быть предоставлен на уровне 50% от обычных норм начисления выслуги, а также с тем, чтобы указать, что на периоды покрываемого страховкой отпуска по болезни на уровне 50% продолжительностью более 30 дней выслуга будет продолжать начисляться на половинном уровне от обычных норм накопления.

Поездки супруги/супруга и детей

17. В Правило о персонале 820.2.5 была внесена поправка, с тем чтобы перенумеровать перекрестную ссылку «Правило 655.2.4» на Правило о персонале 655.3 и внести незначительные редакционные изменения.

II. ПОПРАВКИ, СОЧТЕННЫЕ НЕОБХОДИМЫМИ В СВЕТЕ РЕЗОЛЮЦИИ 68/247, ПРИНЯТОЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**Неоплачиваемый отпуск**

18. В Правило о персонале 655.3 была внесена поправка в свете принятия резолюции 68/247 Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой сотрудники, ставшие участниками Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций по состоянию на или после 1 января 2014 г., имеют право на досрочную пенсию в возрасте 58 лет.

19. Правило о персонале 655.3 также было перенумеровано в Правило о персонале 655.4, с тем чтобы отразить предложенные поправки к Правилу о персонале 655.2.4, как указывается в разделе 1 настоящего документа.

ДЕЙСТВИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

20. [В данном абзаце содержался один проект резолюции, принятый на четвертом заседании в качестве EB135.R1.]

Дополнение 1

ТЕКСТ ПРАВИЛ О ПЕРСОНАЛЕ С ПОПРАВКАМИ

040. EFFECTIVE DATE

040. These Staff Rules are effective as from 1 July 2014 and supersede all Staff Rules in force before that date. All subsequent modifications shall become effective as from the date shown thereon.

.....

365. ASSIGNMENT GRANT

...

365.5 If a staff member resigns from the Organization within one year of the date of his or her appointment or reassignment to an official duty station, the lump sum portion of the assignment grant paid under Staff Rule 365.3 is recoverable proportionately under conditions established by the Director-General.

.....

420. APPOINTMENT POLICIES

.....

460. DETERMINATION OF RECOGNIZED PLACE OF RESIDENCE

At the time of appointment of a staff member, the Organization shall determine, in consultation with him or her, that place which is to be recognized throughout his or her service as his or her residence prior to appointment, for purposes of establishing entitlements under these Staff Rules. Unless there are reasons to the contrary, and except as provided by Staff Rule 1310.2, the residence shall be determined to be a place in the country of the staff member's nationality. Consideration may be given in individual cases to designating a place in another country on the basis of reasonable justification and the staff member's right to permanent residence in that country.

.....

655. LEAVE WITHOUT PAY

655.1 Leave without pay may be granted, for a period normally not in excess of one year, except as indicated in Staff Rule 655.4, for purposes normally covered by sick or annual leave when that leave has been exhausted.

655.2 During any leave without pay under Staff Rule 655.1 the following conditions shall apply:

655.2.1 cover under any insurance provided by these Staff Rules shall cease unless the staff member pays both his or her and the Organization's contributions under the appropriate insurance plans; and

655.2.2 no credit shall accrue for purposes of pensionable service time unless the staff member pays both his or her own and the Organization's contributions to the United Nations Joint Staff Pension Fund;

655.2.3 subject to Staff Rule 655.2.4, service credit shall accrue for all purposes during periods of leave without pay of 30 calendar days or less;

655.2.4 service credit shall cease to accrue for all purposes from the start date of periods of leave without pay of more than 30 calendar days.

655.3 If the duration of the leave without pay is more than one third of the scholastic year of a child for whom the staff member is eligible to receive an education grant, the amount of the grant shall be reduced proportionally and the child's travel shall not be paid.

.....

750. SICK LEAVE UNDER INSURANCE COVER

750.1 Sick leave under insurance cover shall be granted to a staff member who is unable to perform his or her duties because of illness or injury and who is entitled to salary benefits under the Organization's Accident and Illness Insurance policy (see Staff Rule 720). While a staff member is on sick leave under insurance cover, the staff member and the Organization shall continue to make contributions to the United Nations Joint Staff Pension Fund, Accident and Illness Insurance, and the Staff Health Insurance.

750.2 During any sick leave under insurance cover under Staff Rule 750.1, the following conditions shall apply:

750.2.1 service credit shall continue to accrue for all purposes during sick leave under insurance cover of 30 days or less;

750.2.2 service credit shall accrue for all purposes at half the ordinary rates of accrual from the start date of sick leave under insurance cover at 50 percent for more than 30 days;

750.2.3 service credit for all purposes shall cease to accrue from the start date of sick leave under insurance cover of more than 30 days, except as provided in Staff Rule 750.2.2.

.....

820. TRAVEL OF SPOUSE AND CHILDREN

...

820.2.5 for a child for whom there is an entitlement to an education grant under Staff Rule 350 for study outside the commuting distance of the official duty station, provided Staff Rule 655.3 does not apply:

[Других изменений не имеется]

Дополнение 2

**ТЕКСТ ПРАВИЛ О ПЕРСОНАЛЕ С ПОПРАВКАМИ, КОТОРЫЕ БЫЛИ
СОЧТЕНЫ НЕОБХОДИМЫМИ В СВЕТЕ РЕЗОЛЮЦИИ 68/247, ПРИНЯТОЙ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ¹**

655. LEAVE WITHOUT PAY

...

655.4 The Director-General may authorize leave without pay for pension purposes for a staff member who is:

655.4.1 within two years of reaching the age that would qualify him or her for receipt of an early retirement benefit upon separation pursuant to Staff Rule 1020.2 and 25 years of contributory service; or

655.4.2 over the age that would qualify him or her for receipt of an early retirement benefit upon separation pursuant to Staff Rule 1020.2 and within two years of reaching 25 years of contributory service.

¹ См. резолюцию EB135.R1 и Приложение 2 . о финансовых и административных последствиях для Секретариата принятия резолюции.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Финансовые и административные последствия для Секретариата резолюций, принятых Исполнительным комитетом

[EB135/7 Add.1 – 7 мая 2014 г.]

<p>1. Резолюция EB135.R1: Утверждение поправок к Правилам о персонале</p>
<p>2. Связь с программным бюджетом на 2014–2015 гг. (см. документ A66/7 http://apps.who.int/gb/ebwha/pdf_files/WHA66/A66_7-ru.pdf)</p> <p>Категория: 6. Корпоративные услуги/ вспомогательные функции</p> <p>Программная область (программные области): Управление и административное руководство</p> <p>Конечный результат 6.4 Промежуточный результат 6.4.2</p> <p>Как данная резолюция будет способствовать достижению результата (результатов) в вышеуказанной программной области?</p> <p>Поправки, указанные в документе EB135/7, внесены с учетом имеющегося опыта в целях повышения эффективности управления кадровыми ресурсами, а также во исполнение резолюции 68/247, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.</p> <p>Включает ли уже Программный бюджет конкретные и промежуточные результаты, указанные в в данной резолюции? (Да/нет)</p> <p>Да.</p>
<p>3. Предполагаемые стоимостные и кадровые последствия в связи с Программным бюджетом</p> <p>(a) Общая стоимость</p> <p>Указать (i) продолжительность срока действия резолюции, во время которого потребуются деятельность Секретариата для ее выполнения, и (ii) стоимость этой деятельности (с округлением до ближайших 10 000 долл. США).</p> <p>Финансовых последствий нет.</p> <p>(b) Стоимость на двухгодичный период 2014–2015 гг.</p> <p>Указать, какая часть стоимости, указанной в пункте 3(a), относится к двухгодичному периоду 2014–2015 гг. (с округлением до ближайших 10 000 долл. США)</p> <p>Финансовых последствий нет.</p> <p>Указать, на каких уровнях Организации будут понесены расходы, и, в случае необходимости, конкретные регионы.</p> <p>Неприменимо.</p> <p>Полностью ли включена предполагаемая стоимость в утвержденный Программный бюджет на 2014–2015 гг.? (Да/нет)</p> <p>Да.</p> <p>Если "нет", укажите, сколько не включено.</p>

(с) Кадровые последствия

Можно ли выполнить данную резолюцию с помощью существующего персонала? (Да/нет)

Да.

Если "нет", укажите, сколько потребуется дополнительного персонала (в пересчете на полный рабочий день), а также, в соответствующих случаях, конкретные регионы и необходимые квалификации.

4. Финансирование

Имеется ли полное финансирование на двухгодичный период 2014-2015 гг. для предполагаемой стоимости, указанной в пункте 3(b)? (Да/нет)

Да.

Если "нет", укажите сумму недостающего финансирования и то, как будут мобилизованы средства (представьте подробную информацию об ожидаемых источниках средств).

Долл. США: н/п; источник(и) финансирования: н/п

ЧАСТЬ II

СПИСОК ЧЛЕНОВ И ДРУГИХ УЧАСТНИКОВ

СПИСОК ЧЛЕНОВ И ДРУГИХ УЧАСТНИКОВ

ЧЛЕНЫ, ЗАМЕСТИТЕЛИ И СОВЕТНИКИ

MALDIVES

Dr M. SHAKEELA, Minister of Health and Gender, Malé (**Chairman**)

Alternates

Ms I. ADAM, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Ms A. SAMIYA, Deputy Director-General, Ministry of Health and Gender, Malé

Ms A. IBRAHIM, Director, Ministry of Health and Gender, Malé

Ms R. RASHEED, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ALBANIA

Dr G. BEJTJA, General Director of Health Policy and Planning, Tirana

Alternates

Ms F. KODRA, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Ms D. XHIXHO, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ANDORRA

M. J.M. CASALS ALÍIS, Directeur général, Département de la Santé et du Bien-être social, Andorra la Vella

ARGENTINA

Sr. T.A. PIPPO BRIANT, Director de Economía de la Salud, Ministerio de Salud, Buenos Aires

Alternates

Sra. A. POLACH, Analista de la Dirección Nacional de Relaciones Internacionales, Ministerio de Salud, Buenos Aires

Sr. J.C. MERCADO, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Sr. M. ALVAREZ WAGNER, Secretario de Embajada, Misión Permanente, Ginebra

Adviser

Sra. M. RIOS, Analista de la Dirección Nacional de Relaciones Internacionales, Ministerio de Salud, Buenos Aires

AUSTRALIA

Professor J. HALTON, Secretary, Department of Health and Ageing, Canberra

Alternates

Mr P. WOOLCOTT, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Mr S. COTTERELL, Acting First Assistant Secretary, Portfolio Strategies Division, Department of Health, Canberra

Ms R. STONE, Deputy Permanent Representative, Geneva

Mr C. BEDFORD, Acting Assistant Secretary, International Strategies Branch, Department of Health, Canberra

Ms M. HEYWARD, Adviser (Health), Permanent Mission, Geneva

Ms J. KAINE, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr T. POLETTI, Adviser (Health), Permanent Mission, Geneva

Ms M. CARTER, Health Policy Officer, Department of Foreign Affairs and Trade, Canberra

АЗЕРБАЙДЖАН

Д-р О. ШИРАЛИЕВ, Министр здравоохранения, Баку

Заместители

Г-н С. АБДУЛЛАЕВ, руководитель, Департамент международных отношений,
Министерство здравоохранения, Баку

Г-жа Г. ГУРБАНОВА, старший советник, отдел международных отношений,
Министерство здравоохранения, Баку

Г-н Е. АШРАФЗАДЕ, третий секретарь, Постоянное представительство, Женева

Г-жа С. СУЛЕЙМАНОВА, атташе, Постоянное представительство, Женева

BELGIUM

Dr D. CUYPERS, Président du Comité de Direction, SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Bruxelles

Alternates

M. B. DE CROMBRUGGHE, Ambassadeur, Représentant permanent, Genève

Dr P. CARTIER, Ministre Conseiller, Mission permanente, Genève

M. J.M. SWALENS, Secrétaire d'Ambassade, Coopération au Développement, Mission permanente, Genève

M. L. DE RAEDT, Attaché, Service des Relations Internationales, SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Bruxelles

Mme M. VAN DIJK, Agency for Care and Health, Flemish Ministry of Welfare, Public Health and Family, Bruxelles

Mme R. BALEDDA, Chargée de Projets, Délégation Wallonie-Bruxelles, Genève

Mr J. WOUTERS, Director, Jean Monnet Chair ad personam EU and Global Governance,
Professor of International Law and International Organizations, Bruxelles

BRAZIL

Dr J. BARBOSA DA SILVA JÚNIOR, Secretary of Health Surveillance, Ministry of Health, Brasília

Alternates

Ms R.M. CORDEIRO DUNLOP, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Mr A. KLEIMAN, Special Adviser for International Affairs, Ministry of Health, Brasília

Mrs M.L. ESCOREL DE MORAES, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr J.L. QUENTAL NOVAES DE ALMEIDA, Minister Counsellor, Permanent Mission,
Geneva

Mr C.F. GALLINAL CUENCA, Counsellor, Head of Social Affairs Division, Ministry of
External Relations, Brasília

Mr J.R. DE ANDRADE FILHO, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr L.V. SVERSUT, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mrs J. LOURENÇATO, Third Secretary, Permanent Secretary, Geneva

Mrs J. VALLINI, Adviser, International Office, Ministry of Health, Brasília

Mr V.B. ALVARENGA FERNANDES, Attaché, Permanent Mission, Geneva

Ms I.M. GONÇALVES, Technical Adviser, International Office, Ministry of Health, Brasília

Ms J.M. GOMES, Third Secretary, Division of Social Affairs, Ministry of External Relations,
Brasília

Ms G.L. CAMPOS, Intern, Permanent Mission, Geneva

Ms G. AMARAL, Intern, Permanent Mission, Geneva
Mr G. FIGUEREDO, Intern, Permanent Mission, Geneva

CHAD

Dr Y.P. MATCHOCK MAHOURI, Conseiller du Ministre de la Santé publique, N'Djamena
Alternates
M. M. BAMANGA ABBAS, Ambassadeur, Représentant permanent, Genève
M. K. TAHIR KOUMBAL, Premier Secrétaire, Mission permanente, Genève

CHINA

Dr REN Minghui, Director-General, Department of International Cooperation, National Commission of Health and Family Planning of China, Beijing
Alternates
Ms ZHANG Yang, Deputy Director-General, Bureau of Disease Prevention and Control, National Commission of Health and Family Planning of China, Beijing
Ms HAN Jianli, Deputy Division Director, Department of International Cooperation, National Commission of Health and Family Planning of China, Beijing
Ms RU Lixia, Program Officer, Department of International Cooperation, National Commission of Health and Family Planning of China, Beijing
Mr CHEN Hongbing, Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr SHI Yuefeng, Attaché, Permanent Mission, Geneva

CROATIA

Dr M. CESARIK, Vice Minister of Health, Zagreb (**alternate to Professor R. Ostojic**)
Alternates
Mrs V. VUKOVIC, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Ms S. ZABICA, Adviser, European Affairs and International Relations, Ministry of Health, Zagreb
Ms Z. PENIC IVANKO, First Secretary, Permanent Mission, Geneva
Mrs I. KOZAR SCHENCK, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

CUBA

Dr A. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Ministry of Public Health, Havana (**alternate to Dr R. Morales Ojeda**)
Alternates
Mrs A. RODRÍGUEZ CAMEJO, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr Y. ROMERO PUENTES, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva
Mrs B. ROMEU ÁLVAREZ, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

Dr B. MUKENGESHAYI KUPA, Secrétaire général à la Santé, Ministère de la Santé publique, Kinshasa
Alternates
M. S. MUTOMB MUJING, Chargé d'affaires a.i., Mission permanente, Genève
Mme T. THIBOLA-TSHIA-KADIEBUE, Conseiller d'Ambassade, Mission permanente, Genève
M. P.V. KISUNDA, Collaborateur, Mission permanente, Genève
Mme A.M.C. DACOSTA, Stagiaire, Mission permanente, Genève

DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

Mr KIM Chang Min, Deputy Permanent Representative, Geneva

Alternates

Mr PAK Jong Min, Director, Ministry of Public Health, Pyongyang

Mr RI Jang Gon, Coordinator, Department of International Organizations, Ministry of Foreign Affairs, Pyongyang

Mr KIM Myong Hyok, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

EGYPT

Professor A. HATEM, President of the Supreme Council of Universities, Cairo (**alternate to Professor A. Al-Adawy**)

Alternates

Dr W.M. ABDELNASSER, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Dr M. WARIDA, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Dr S. MOURAD, Director, Department of External Relations, Ministry of Health and Population, Cairo

Advisers

Mr Basem A. Mohamed, Student, Faculty of Medicine, Cairo

Mr Baher A. Mohamed, Student, Faculty of Medicine, Cairo

ERITREA

Dr B.G. GHEBRETINSAE GHILAGABER, Director-General, Department of Health Services, Ministry of Health, Asmara

GAMBIA

Mr O. SEY, Minister of Health and Social Welfare, Banjul

Alternate

Dr M. TAAL, Permanent Secretary, Ministry of Health and Social Welfare, Banjul

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Dr M. ASADI-LARI, Director-General for International Affairs, Ministry of Health and Medical Education, Tehran

Alternates

Mr M. NAZIR ASL, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Dr A. TAKIAN, Deputy Director-General, International Relations, Ministry of Health and Medical Education, Tehran

Mr M. ALI ABADI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JAPAN

Dr S. OMI, Special Assistant for International Affairs to the Minister of Health, Labour and Welfare, Ministry of Health, Labour and Welfare, Tokyo

Alternate

Dr M. USHIO, Assistant Minister for Global Health, Minister's Secretariat, Ministry of Health, Labour and Welfare, Tokyo

Advisers

Dr Y. TAKASAKI, Deputy Director, International Affairs Division, Minister's Secretariat, Ministry of Health, Labour and Welfare, Tokyo

Dr H. OKABAYASHI, Deputy Director, International Affairs Division, Minister's Secretariat, Ministry of Health, Labour and Welfare, Tokyo

Dr D. KAMEYAMA, Deputy Director, International Affairs Division, Minister's Secretariat, Ministry of Health, Labour and Welfare, Tokyo

Mr Y. SUNAYAMA, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Ms T. ONODA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

KUWAIT

Dr A.S. AL-OBAIDI, Minister of Health, Kuwait City

Alternates

Mr J.M. AL-GHUNAIM, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Dr Q.S. ALDOWAIRI, Assistant Undersecretary for Public Health Affairs, Ministry of Health, Kuwait City

Dr O.A. OMAR, Assistant Undersecretary for Medicine and Medical Supplies, Ministry of Health, Kuwait City

Dr M. ABDALHADI, Legal Counsellor, Ministry of Health, Kuwait City

Dr R. ALWOTAYAN, Director, Primary Health Department, Ministry of Health, Kuwait City

Mr F. DOSARI, Head, Public Relations Department, Ministry of Health, Kuwait City

Mr H. ABULHASAN, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

LEBANON

Dr W. AMMAR, General Director, Ministry of Public Health, Beirut

LIBERIA

Dr W.T. GWENIGALE, Minister of Health and Social Welfare, Monrovia

Alternate

Dr B.T. DAHN, Chief Medical Officer, Ministry of Health and Social Welfare, Monrovia

LITHUANIA

Dr V.J. GRABAUSKAS, Chancellor, Lithuanian University of Health Sciences, Kaunas

Alternates

Mr R. PAULAUSKAS, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Mrs B. ABRAITIENE, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Ms S. GALILIUTE, Chief Specialist, EU Affairs and International Relations Division, Ministry of Health, Vilnius

Ms R. JAKAITIENE, Chief Specialist, EU Affairs and International Relations Division, Ministry of Health, Vilnius

MALAYSIA

Dr NOOR HISHAM ABDULLAH, Director-General of Health, Ministry of Health, Putrajaya
(alternate to Dr S. Subramaniam)

Alternates

Mr MAZLAN MUHAMMAD, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Mr SHAHARUDDIN ONN, Deputy Permanent Representative, Geneva

Mr AMRI BUKHAIRI BAKHTIAR, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Dr KAMALIAH MOHAMAD NOH, Senior Principal Assistant Director, Disease Control Division, Ministry of Health, Putrajaya

Dr FEISUL IDZWAN MUSTAPHA, Senior Principal Assistant Director, Disease Control Division, Ministry of Health, Putrajaya

NAMIBIA

Dr R.N. KAMWI, Minister of Health and Social Services, Windhoek

Alternates

Ms S. BÖHLKE-MÖLLER, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Ms C. USIKU, Director, Ministry of Health, Windhoek

Ms S. NGHINAMUNDOVA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Ms W. TJARONDA, Personal Assistant, Windhoek

Mr A. NGHIFITIKEKO, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Ms S. KATJINGISIUA, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

NEPAL

Dr P. MISHRA, Secretary, Ministry of Health and Population, Kathmandu

Alternate

Dr P.B. CHAND, Chief Public Health Administrator, Policy, Planning and International Cooperation Division, Ministry of Health and Population, Kathmandu

PANAMA

Dra. Z. VALVERDE, Directora de Planificación, Ministerio de Salud, Panama

Alternates

Sr. A. NAVARRO BRIN, Embajador, Representante Permanente, Ginebra

Sr. J.F. CORRALES HIDALGO, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

REPUBLIC OF KOREA

Mr JEON Man-bok, Deputy Minister for Planning and Coordination, Ministry of Health and Welfare, Seoul

Alternates

Mr KIM Ganglip, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr KIM Young-hak, Deputy Director, Division of International Cooperation, Ministry of Health and Welfare, Seoul

Ms CHO Soo-nam, Senior Researcher, Division of Infectious Disease Control, Ministry of Health, Seoul

Adviser

Ms JUN Jina, Associate Researcher, Korea Institute for Health and Social Affairs, Seoul

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

Г-жа В. СКВОРЦОВА, Министр здравоохранения, Москва

Заместители

Г-н А. БОРОДАВКИН, посол, Постоянный представитель, Женева

Г-н Д. КОСТЕННИКОВ, государственный секретарь, заместитель Министра здравоохранения, Москва

Г-н Р. АЛЮТДИНОВ, заместитель Постоянного представителя, Женева

Г-н С. МУРАВЬЕВ, директор, Департамент международного сотрудничества и связей с общественностью, Министерство здравоохранения, Москва

- Г-жа С. АКСЕЛЬРОД, заместитель директора, Департамент международного сотрудничества и связей с общественностью, Министерство здравоохранения, Москва
- Г-н Е. САЛАХОВ, директор, Департамент международного сотрудничества и связей с общественностью, Министерство здравоохранения, Москва
- Г-н Г. УСТИНОВ, советник, Постоянное представительство, Женева
- Г-н А. АЛЕКСИКОВ, первый секретарь, Постоянное представительство, Женева
- Г-жа Н. ОРЕШЕНКОВА, советник, Постоянное представительство, Женева
- Г-н А. КУЧКОВ, второй секретарь, Постоянное представительство, Женева
- Д-р А. КУЛИКОВ, третий секретарь, Постоянное представительство, Женева
- Г-жа Е. САИТГАРИЕВА, атташе, Постоянное представительство, Женева
- Г-н В. СТАРОДУБОВ, директор, Центральный научно-исследовательский институт организации и информатизации здравоохранения, Министерство здравоохранения, Москва
- Д-р П. ЕСИН, консультант, Департамент международного сотрудничества, Министерство здравоохранения, Москва
- Д-р А. КОРОТКОВА, заместитель директора, Центральный научно-исследовательский институт организации и информатизации здравоохранения, Министерство здравоохранения, Москва
- Д-р М. ЦЕШКОВСКИЙ, руководитель департамента, Центральный научно-исследовательский институт организации и информатизации здравоохранения, Министерство здравоохранения, Москва
- Д-р О. САЛАГАЙ, заместитель директора, Департамент международного сотрудничества и связей с общественностью, Министерство здравоохранения, Москва
- Д-р НОВОЖИЛОВ, главный специалист отдела, Центральный научно-исследовательский институт организации и информатизации здравоохранения, Министерство здравоохранения, Москва
- Г-н А. НИКИФОРОВ, заместитель Постоянного представителя, Женева

SAUDI ARABIA

Dr Z.A. MEMISH, Deputy Minister for Public Health, Riyadh

Alternates

Dr M. SAEEDI, Director-General, Noncommunicable Diseases, Ministry of Health, Riyadh

Mr K. KARAKUTLY, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Advisers

Mr S. ALSAATI, Permanent Mission, Geneva

Mrs E. KARAKOTLY, Permanent Mission, Geneva

SENEGAL

Professeur M. LOUME, Conseiller technique n°1, Ministère de la Santé et de l'Action sociale, Dakar
(**alternate to Professor A.M. Coll Seck**)

SOUTH AFRICA

Dr Y. PILLAY, Deputy Director-General, Strategic Health Programmes, National Department of Health, Pretoria (**alternate to Ms P. Matsoso**)

Alternates

Dr L.E. MAKUBALO, Health Attaché, Permanent Mission, Geneva

Ms N. MALEFETSE, Director, International Relations, National Department of Health, Pretoria

Ms T.G. MNISI, Director, South-South Relations, National Department of Health, Pretoria

Mr M. MHANGWANE, Deputy Director, Social Development, National Department of Health, Pretoria

Mr S.M. MUENDA, Assistant Director, Social Development, National Department of Foreign Affairs, Pretoria

SURINAME

Ms M. ALGOE, Head, Planning Department, Ministry of Health, Paramaribo (**alternate to Dr M. Eersel**)

Alternates

Miss M. NAARENDORP, Head, Pharmaceutical Inspectorate, Ministry of Health, Paramaribo

Mrs S. SOEKHOE, Policy Official, Ministry of Health, Paramaribo

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Dame Sally DAVIES, Chief Medical Officer, Department of Health, London

Alternates

Ms K. PEARCE, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Mrs K. TYSON, Director, International Health and Public Health Delivery, Department of Health, London

Advisers

Mr M. HARPUR, Global Health Team Leader, Department of Health, London

Mrs N. SHIPTON-YATES, WHO Policy Manager, Department of Health, London

Mr M. MATTHEWS, Deputy Permanent Representative, Geneva

Mr M. RUSH, Second Secretary, Global Health and Environment, Permanent Mission, Geneva

Ms M. GIROD, Policy Adviser, WHO, Permanent Mission, Geneva

UNITED STATES OF AMERICA

Mr J. KOLKER, Assistant Secretary for Global Health Affairs, Department of Health and Human Services, Washington, DC

Alternates

Ms A. BLACKWOOD, Senior Health Adviser, Office of Human Security, Bureau of International Organizations Affairs, Department of State, Washington, DC

Ms H. BURRIS, International Health Adviser, Office of Global Affairs, Department of Health and Human Services, Washington, DC

Ms D. GIBB, Senior Adviser, Office of Health, Infectious Disease and Nutrition, Bureau of Global Health, Agency for International Development, Washington, DC

Mr P. MAMMACOS, Director, Multilateral Affairs, Office of Global Affairs, Department of Health and Human Services, Washington, DC

Mr P. MULREAN, Chargé d'affaires a.i., Permanent Mission, Geneva

Mr C. MCIFF, Health Attaché, Permanent Mission, Geneva

Ms D. JORDAN-SULLIVAN, Health and Labor Adviser, Permanent Mission, Geneva

ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ, НЕ ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ В ИСПОЛНИТЕЛЬНОМ КОМИТЕТЕ¹

ALGERIA

M. B. DELMI, Ambassadeur, Représentant permanent, Genève

M. M.S. SAMAR, Conseiller, Mission permanente, Genève

¹ Принимают участие в соответствии со Статьей 3 Правил процедуры Исполнительного комитета.

AUSTRIA

Mr K. PRUMMER, Deputy Permanent Representative, Geneva

Mr M. MÜHLBACHER, Deputy Head, Department, Coordination International Health Policy and WHO, Vienna

Mrs J. AUFDERKLAMM, Adviser, Permanent Mission, Geneva

BARBADOS

Dr M. WILLIAMS, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Mr H. ALLMAN, Deputy Permanent Representative, Geneva

БЕЛАРУСЬ

Г-н М. ХВОСТОВ, посол, Постоянный представитель, Женева

Г-н В. КОРНЕВ, первый секретарь, Постоянное представительство, Женева

BHUTAN

Mr D. PENJO, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Ms P. TSHOMO, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr K. WANGCHUK, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mrs C. PELDON, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mrs T. PELDON, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BOSNIA AND HERZEGOVINA

Dr M. PRICA, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Mr I. DRONJIC, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BULGARIA

Mr I. PIPERKOV, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Mrs B. TRIFONOVA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BURKINA FASO

M. P. VOKOUMA, Ambassadeur, Représentant permanent, Genève

Mme S.M.G. DABRÉ, Attaché, Mission permanente, Genève

Mme A.C. OUÉDRAOGO, Attachée, Mission permanente, Genève

BURUNDI

Mme D. NDAYIZIGA, Conseiller, Genève

CANADA

Ms N. ST. LAWRENCE, Director, Multilateral Relations Division, Office of International Affairs for the Health Portfolio, Public Health Agency of Canada, Ottawa

Ms E. GOLBERG, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Ms A. LECLAIRE CHRISTIE, Deputy Permanent Representative, Geneva

Mr L. JONES, Senior Policy Adviser, Multilateral Relations Division, Office of International Affairs
for the Health Portfolio, Public Health Agency of Canada, Ottawa
Mr K. LEWIS, Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Ms C. PALMIER, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

COLOMBIA

Srta. H. BOTERO HERNÁNDEZ, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra
Srta. L.A. PULIDO FENTANES, Pasante, Misión Permanente, Ginebra

CONGO

Mme F. MVILA, Conseillère, Mission permanente, Genève

COSTA RICA

Sr. M. DENGO, Embajador, Representante Permanente, Ginebra
Srta. S. POLL, Representante Permanente Alterna, Ginebra
Sra. R. TINOCO, Consejera, Misión Permanente, Ginebra
Srta. W. CAMPOS, Pasante, Misión Permanente, Geneva

CÔTE D'IVOIRE

M. K. ADJOUMANI, Ambassadeur, Représentant permanent, Genève
M. T. MORIKO, Conseiller, Mission permanente, Genève
Mme P.J. ZOUON-BI BALLIE, Premier Secrétaire, Mission permanente, Genève

CZECH REPUBLIC

Ms K. SEQUENSOVA, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr D. MIC, Deputy Permanent Representative, Geneva

DENMARK

Mr C. STAUR, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Ms M. KRISTENSEN, Senior Adviser, Danish Health and Medicines Authority, Copenhagen
Ms A.M.T. VOETMANN, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Ms S.R. SKOV, Intern, Permanent Mission, Geneva

ECUADOR

Sr. A. MORALES SUAREZ, Representante Permanente Alterno, Ginebra
Sr. C.A. EMANUELE, Director, Relaciones Internacionales, Ministerio de Salud Publica, Quito
Sr. L. ESPINOSA SALAS, Consejero, Misión Permanente, Ginebra
Srta. C. LUNA, Técnica, Relaciones Internacionales, Ministerio de Salud Publica, Quito

FINLAND

Mr P. MUSTONEN, Ministerial Adviser, Ministry of Social Affairs and Health, Helsinki
Ms P. KAIRAMO, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Dr E. LAHTINEN, Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Ms K. KIVILOHKARE, Intern, Permanent Mission, Geneva

Ms N. ÅGREN, Intern, Permanent Mission, Geneva
Ms E.-L. MYLLYMÄKI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

FRANCE

M. N. NIEMTCHINOW, Ambassadeur, Représentant permanent, Genève
M. T. WAGNER, Représentant permanent adjoint, Genève
M. C. COSME, Délégué aux Affaires européennes et internationales, Ministère des Affaires sociales et de la Santé, Paris
Mme B. ARTHUR, Chef, Bureau international Santé et Protection sociale, Délégation aux Affaires européennes et internationales, Ministère des Affaires sociales et de la Santé, Paris
M. E. LEBRUN-DAMIENS, Sous-directeur, Sous-direction de la Santé, de la Sécurité alimentaire et du Développement humain, Ministère des Affaires étrangères et du Développement international, Paris
Mme M. BARKAN-COWDY, Chef de Pôle, Sous-direction de la Santé, de la Sécurité alimentaire et du Développement humain, Ministère des Affaires étrangères et du Développement international, Paris
M. A. DE LA VOLPILIERE, Chef, Mission Affaires européennes et internationales, Direction générale de la Santé, Ministère des Affaires sociales et de la Santé, Paris
M. M. BOISNEL, Conseiller Santé, Mission permanente, Genève
M. V. SCIAMA, Conseiller Santé, Mission permanente, Genève
M. B. REDT, Chargé de Mission, Direction générale de la Santé, Ministère des Affaires sociales et de la Santé, Paris
Mme S. PERON, Conseiller, Questions budgétaires, Mission permanente, Genève
Mme S. BRANCHI, Chargée de Mission, Sous-direction de la Santé, de la Sécurité alimentaire et du Développement humain, Ministère des Affaires étrangères et du Développement international, Paris
M. L. STEFANINI, Chargé de Mission, Sous-direction de la Santé, de la Sécurité alimentaire et du Développement humain, Ministère des Affaires étrangères et du Développement international, Paris
M. A. T'KINT DE ROODENBEKE, Chargé de Mission, Sous-direction des Affaires économiques et budgétaires, Ministère des Affaires étrangères et du Développement international, Paris
Mme M. NAULEAU, Attachée Santé, Mission permanente, Genève
M. E. FOURQUET, Stagiaire, Pôle Santé, Mission permanente, Genève

GEORGIA

Ms E. KIPIANI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Ms N. MSKHALADZE, Intern, Permanent Mission, Geneva

GERMANY

Mr T. FITSCHEN, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Ms G. BONNER, Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Ms H. KETTEL, Permanent Mission, Geneva
Mr C. KAUL, Permanent Mission, Geneva

GREECE

Mr I. MALLIKOURTIS, Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr D. KRANIAS, Health Attaché, Permanent Mission, Geneva
Ms S. KEKEMPANOU, Expert, Health Affairs, Permanent Mission, Geneva
Mrs E. KARAVA, Expert, Health Affairs, Permanent Mission, Geneva

GUATEMALA

Sr. F. VILLAGRAN DE LEÓN, Embajador, Representante Permanente, Ginebra
Sr. C. ESCOBEDO, Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

HAITI

Mme M.L. PEAN MEVS, Représentante permanente adjointe, Genève
M. A. ANDRIS, Premier Secrétaire, Mission permanente, Genève

HUNGARY

Mr A. DÉKÁNY, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr M. HORVÁTH, Deputy Permanent Representative, Geneva
Dr A. MÉSZÁROS, Deputy Head of Department, Ministry of Human Resources, Budapest

INDIA

Mr D. SINHA, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr B.N. REDDY, Deputy Permanent Representative, Geneva
Mr H. KOTALWAR, Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Dr R. RANJAN, Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Dr V. REDDY, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

INDONESIA

Mr ACEP SOMANTRI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr ROLLIANSYAH SOEMIRAT, First Secretary, Permanent Mission, Geneva
Mr CAKA AWAL, First Secretary, Permanent Mission, Geneva
Ms M. DHANUTIRTO, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
Mr F. TARIGAN, Official, Ministry of Health, Jakarta
Mr S.P. WARAUW, Special Adviser to the Minister of Health, Ministry of Health, Jakarta

IRAQ

Mr S. KADHIM, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRELAND

Ms P. O'BRIEN, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr S. Ó HAODHA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva
Ms G. SCHMIDT MARTIN, Attaché, Permanent Mission, Geneva

ITALY

Mr M.E. SERRA, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr A. TRAMBAJOLO, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr A. BERTONI, First Counsellor, Health, Permanent Mission, Geneva

KENYA

Dr H. MBUGUA, Head, International Health Relations, Nairobi
Ms A. OSUNDWA, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

LATVIA

Ms L. SERNA, Counsellor, Health, Permanent Mission, Geneva
Ms I. SKILINA, Senior Officer, Department of European Affairs and International Cooperation,
Ministry of Health, Riga

LIBYA

Dr R. ELOAKLEY, Health Counsellor, Permanent Mission, Geneva

MALTA

Dr J.P. GRECH, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr G. CAMILLERI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva
Ms D.M. BORG, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

MEXICO

Sr. J. LOMÓNACO, Embajador, Representante Permanente, Ginebra
Sr. R. HEREDIA ACOSTA, Representante Permanente Alterno, Ginebra
Sra. L. PADILLA RODRÍGUEZ, Segunda Secretaria, Misión Permanente, Ginebra
Sra. B. HERNÁNDEZ NARVÁEZ, Segunda Secretaria, Misión Permanente, Ginebra
Sra. C.V. SOLÍS RIVERA, Tercera Secretaria, Dirección General para Temas Globales, Secretaría de
Relaciones Exteriores, México
Sra. R.D. RUÍZ VARGAS, Directora de Asuntos Multilaterales, Secretaría de Salud, México
Sra. V. CONSTANTINO, Misión Permanente, Ginebra

MONACO

Mme C. LANTERI, Ambassadeur, Représentant permanent, Genève
M. J. De MILLO TERRAZZANI, Conseiller, Mission permanente, Genève
M. G. REALINI, Deuxième Secrétaire, Mission permanente, Genève

MYANMAR

Professor PE THET KHIN, Union Minister, Ministry of Health, Nay Pyi Taw
Mr MAUNG WAI, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Professor MYINT HAN, Director-General, Department of Food and Drug Administration, Nay Pyi
Taw
Dr SOE LWIN NYEIN, Deputy Director-General (Disease Control), Department of Health, Nay Pyi
Taw
Mr MYINT SOE, Deputy Permanent Representative, Geneva
Professor AYE AUNG, Senior Consultant, Obstetric and Gynaecology Department, North Okkalapa
General Hospital, Nay Pyi Taw
Dr MYINT HTWE, Chairman, Ethical Review Committee, Department of Medical Research, Ministry
of Health, Nay Pyi Taw

Dr MAUNG MAUNG THAN HTIKE, Deputy Director, International Health Division, Ministry of Health, Nay Pyi Taw

Dr TIN THITSAR LWIN, Team Leader (STD), Regional Health Department, Yangon Region, Nay Pyi Taw

Mr WIN ZEYAR TUN, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr KYAW MOE TUN, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr THAN TUN WIN, Attaché, Permanent Mission, Geneva

NETHERLANDS

Mr R. VOS, Deputy Permanent Representative, Geneva

Mr G.J. RIETVELD, Health Attaché, Permanent Mission, Geneva

Ms H. VAN GULIK, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Ms S. VAN DEN BERG, Policy Adviser, Ministry of Foreign Affairs, The Hague

Ms N. BOSKMA, Assistant, Permanent Mission, Geneva

NEW ZEALAND

Ms M. DAVIS, Policy Officer, Permanent Mission, Geneva

NORWAY

Mr S. KONGSTAD, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Mr K. AASLAND, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr S.B. LUTNÆS, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr M. EIDE, Intern, Permanent Mission, Geneva

OMAN

Dr A.T. AL HINAI, Undersecretary for Planning Affairs, Ministry of Health, Muscat

Mr A.N. AL RAHBI, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Dr S.H. AL LAMKI, Assistant Director-General, Health Programmes, Directorate General of Health Affairs, Muscat

Mrs A. AL YAAQOUBI, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

PAKISTAN

Mr Z. AKRAM, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Mr A.A. QURESHI, Deputy Permanent Representative, Geneva

Dr F. BUGTI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

PERU

Sr. L.E. CHÁVEZ BASAGOITIA, Embajador, Representante Permanente, Ginebra

Sr. H. WIELAND CONROY, Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Sra. S. ALVARADO SALAMANCA, Segunda Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

PHILIPPINES

Ms S. AGDUMA, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

Ms M. EDUARTE, Attaché, Permanent Mission, Geneva

POLAND

Mr J. BAURSKI, Deputy Permanent Representative, Geneva
Mr W. GWIAZDA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

PORTUGAL

Mr A. VALADAS DA SILVA, Social Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Miss M. SEVINATE, Intern, Permanent Mission, Geneva

QATAR

Dr S.A. AL-MARRI, Assistant Secretary-General for Medical Affairs, Supreme Council of Health,
Doha
Mr F.A. AL-HENZAB, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Dr M.H. AL-THANI, Director of Public Health, Supreme Council of Health, Doha
Mr A.A. AL-ABDULLA, Director, International Health Relations, Supreme Council of Health, Doha
Mr J. AL-MAAWDA, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ROMANIA

Ms M. CIOBANU, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Ms L. STRESINA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva
Ms B. PRUNESCU, Intern, Permanent Mission, Geneva

SLOVAKIA

Mr F. ROSOCHA, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr J. PLAVCAN, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

SPAIN

Sr. G. VEGA MOLINA, Consejero, Misión Permanente, Ginebra
Srta. E. LABRADOR DOMINGUEZ, Asistente, Misión Permanente, Ginebra

SRI LANKA

Mrs P. WICKRAMASINGHE, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

SUDAN

Mr B.I. ABUGARDA, Minister of Health, Khartoum
Mrs R. SALIH ELOBIED, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr M. ALI YAHIA ELABASSI, Ministry of Health, Khartoum
Mr T. ELFADIL MAHADI, Ministry of Health, Khartoum
Mr I. AHMED BASHEIR, Ministry of Health, Khartoum
Mr M. BERIR HAJ AHMED, Ministry of Health, Khartoum
Mr F. AWAAD ALI, Ministry of Health, Khartoum
Mr M. AHMED MUSTAFA, Ministry of Health, Khartoum
Mr G. AHMED YAHIA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva
Mr M. HAWELNABI MOHAMED, Ministry of Health, Khartoum
Mr A. ABDALKAREEM TIRAB, Ministry of Health, Khartoum

SWEDEN

Ms K. MARTHOLM FRIED, Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Ms A. HALÉN, Counsellor, Health Affairs, Permanent Mission, Geneva
Ms L. ANDERSSON, Head of Section, Ministry of Health and Social Affairs, Stockholm
Ms M. ALMAWI, Intern, Permanent Mission, Geneva

SWITZERLAND

Mme T. DUSSEY-CAVASSINI, Cheffe, Division des Affaires internationales, Office fédéral de la Santé publique, Berne
Mme N. CHARTON, Collaboratrice diplomatique, Section Transports, Energie et Santé, Département fédéral des Affaires étrangères, Berne
Dr L. KARRER, Troisième Secrétaire, Mission permanente, Genève

THAILAND

Dr SURIYA WONGKONGKATHEP, Inspector-General (Region 5), Office of the Inspector-General, Ministry of Public Health, Bangkok
Mr THANI THONGPHAKDI, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr VARAPOTE CHENSAVASDIJAI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Dr SUTHAT DUANGDEEDEN, Medical Officer, Expert Level, Lerdsin Hospital, Department of Medical Services, Ministry of Public Health, Bangkok
Dr BENJAWAN TAWATSUPA, Public Health Technical Officer, Professional Level, Health Impact Assessment Division, Department of Health, Ministry of Health, Bangkok
Ms SURIWAN THAIPRAYOON, Policy and Plan Analyst, Professional Level, Bureau of International Health, Office of the Permanent Secretary, Ministry of Public Health, Bangkok
Ms KANITA SAPPHAISAL, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

TUNISIA

M. A. KILANI, Ambassadeur, Représentant permanent, Genève
Mme C.E. KOCHLEF, Premier Secrétaire, Mission permanente, Genève

TURKEY

Mr M.F. CARIKCI, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr B. KESKINKILIC, Deputy Chairman, Public Health Agency, Ministry of Health, Ankara
Mr S. SEN, Head of Department, Ministry of Health, Ankara
Ms O. KURAL, Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr U. DENIZ, Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr C.D. DIKMEN, Expert, Ministry of Health, Ankara

UGANDA

Dr T. MUSILA, Senior Health Planner, Ministry of Health, Kampala
Ms E. KIGENYI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Dr G. MURINDWA, Health Officer, Ministry of Health, Kampala

UNITED REPUBLIC OF TANZANIA

Dr C.B. SANGA, Health Attaché, Permanent Mission, Geneva

URUGUAY

Ms L. DUPUY, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Ms C. GONZÁLEZ, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Ms L. BERGARA, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
Mr A. COITINO, Director, International Cooperation, Ministry of Health, Montevideo

VIET NAM

Dr TRAN THI GIANG HUONG, Director-General, International Cooperation Department, Ministry of Health, Hanoi
Ms DOAN PHUONG THAO, Official, Health Cooperation with WHO, International Cooperation Department, Ministry of Health, Hanoi

ZAMBIA

Mrs E. SINJELA, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Dr M. BWEUPE, Deputy Director, Ministry of Health, Lusaka
Dr E. MAKASA, Counsellor, Health, Permanent Mission, Geneva

ZIMBABWE

Mr J. MANZOU, Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Dr G. GWINJI, Secretary for Health and Child Care, Ministry of Health, Harare
Mrs P. TAKAENZANA, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ ГОСУДАРСТВА, НЕ ЯВЛЯЮЩЕГОСЯ ЧЛЕНОМ ВОЗ**СВЯТОЙ ПРЕСТОЛ**

Mgr. S. TOMASI, Nonce Apostolique, Observateur permanent, Genève
Mgr. R. VITILLO, Expert, Genève

НАБЛЮДАТЕЛИ**ОРДЕН МАЛЬТЫ**

Professeur M. VEUTHEY, Observateur permanent adjoint, Genève
M. M. ODENDALL, Conseiller, Genève
M. J.F. KAMMER, Conseiller, Genève

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ОБЩЕСТВ КРАСНОГО КРЕСТА И КРАСНОГО ПОЛУМЕСЯЦА

Dr S. SEEBACHER, Head, Health Department, Geneva
Dr T. NYAGIRO, Manager, HIV, TB and Malaria Unit, Geneva
Mr G. ПИТТЕТ, Community Health and Innovation Unit Manager, Geneva
Mr U. JASPERS, Manager, WatSan and Emergency Health Unit, Geneva

МЕЖПАРЛАМЕНТСКИЙ СОЮЗ

Mr M. CHUNGONG, Deputy Secretary-General, Geneva
 Mrs A. BLAGOJEVIC, Programme Office – Development, Geneva

ГЛОБАЛЬНЫЙ ФОНД ДЛЯ БОРЬБЫ СО СПИДОМ, ТУБЕРКУЛЕЗОМ И МАЛЯРИЕЙ

Mr M. JOHNSON, Head of Technical Advice and Partnerships, Geneva
 Dr M. WIJNROKS, Chief of Staff, Geneva
 Ms M. GUIGAZ, Vice Chair of the Board, Geneva
 Mr S. FAISON, Head, Communications Department, Geneva

**ОБОЗРЕВАТЕЛИ, ПРИГЛАШЕННЫЕ В СООТВЕТСТВИИ
С РЕЗОЛЮЦИЕЙ WHA27.37****PALESTINE**

Dr I. KHRAISHI, Ambassador, Permanent Observer, Geneva
 Mr T. AL-ADJOURI, Counsellor, Permanent Delegation, Geneva
 Ms D. ASFOUR, Second Secretary, Permanent Delegation, Geneva
 Mr N. TARBUSH, Expert, Permanent Delegation, Geneva

**ПРЕДСТАВИТЕЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И СООТВЕТСТВУЮЩИХ ОРГАНИЗАЦИЙ****Международное агентство по атомной
энергии**

Mr C. CARLE, Head, Geneva Office, Director
 General's Office for Coordination, Geneva

**Фонд Организации Объединенных
Наций в области народонаселения**

Ms A. SJOGREN, Associate Expert, Geneva
 Ms A. ARMITAGE, Director, Geneva

ЮНЭЙДС

Mr R. MAYORGA, Senior Governance
 Officer, Governance and Multilateral
 Affairs, Geneva

Всемирная торговая организация

Mr A. TAUBMAN, Director, Intellectual
 Property Division, Geneva
 Mrs J. WATAL, Counsellor, Intellectual
 Property Division, Geneva
 Mr R. KAMPF, Counsellor, Intellectual
 Property Division, Geneva

**Всемирная продовольственная
программа**

Dr F. TERKI, Senior Policy Officer, Geneva
 Ms L. DURANT, Consultant, Geneva

СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ**Организация Объединенных Наций по
вопросам образования, науки и
культуры**

Mr A. ALMUZAINI, Director, Liaison Office,
Geneva

**ПРЕДСТАВИТЕЛИ ДРУГИХ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ****Международный комитет военной
медицины**

Mr A.J. VAN LEUSDEN, Brussels

Организация исламского сотрудничества

Mr S. CHIKH, Ambassador, Permanent
Observer, Geneva

Mrs A. KANE, Counsellor, Permanent
Delegation, Geneva

Ms Y. EREN, Attachée, Permanent
Delegation, Geneva

Mr H. GRABUS, First Secretary, Permanent
Delegation, Geneva

Европейский союз

Ms M. ZAPPIA, Head, Permanent Delegation,
Geneva

Mr D. PORTER, Deputy Health, Permanent
Delegation, Geneva

Ms L. CHAMORRO, First Secretary,
Permanent Delegation, Geneva

Ms M. MATTHEWS, Second Secretary,
Permanent Delegation, Geneva

Dr C. NOLAN, Head of Unit, Strategy and
International Issues, Directorate-General,
Health and Consumers Commission,
Brussels

Ms M. RODRIGUEZ PARAREDA, Intern,
Permanent Delegation, Geneva

Центр по проблемам юга

Dr G. VELASQUEZ, Special Adviser on
Health and Development, Geneva

Mr N. SYAM, Programme Officer, Innovation
and Access to Knowledge Programme,
Geneva

**ПРЕДСТАВИТЕЛИ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ,
СОСТОЯЩИХ В ОФИЦИАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЯХ С ВОЗ**

ЦПЗ – Церковь в поддержку здоровья

Dr O. FRANK, Public Services International
Ms J. JETT, Forum for Health
Ms A. LINDSAY, Forum for Health
Dr S. PURCELL GILPIN, Forum for Health
Ms C. STAREY, Pan Pacific South East Asia
Women's International
Ms A. WAGENKNECHT, Forum for Health

**Альянс Рамочной конвенции по борьбе
против табака**

Mr P. DIETHELM, Geneva Focal Point,
Geneva
Mr L. HUBER, Director, Washington
Ms Y. TOUS, Policy Advisor, Ottawa
HelpAge International
Dr P. ONG, Health Policy and Programmes
Adviser, London
International Alliance of Women
Ms S. UPLEKAR, Geneva
International Baby Food Action Network
Dr L. LHOTSKA, Regional Coordinator,
Geneva

Международная коллегия хирургов

Mr M. DOWNHAM, Executive Director,
Geneva
Professor P. HAHNLOSER, Representative,
Geneva
Professor A. RAMZY, President, Cairo

**Международный совет медицинских
сестер**

Ms J. BARRY, Consultant, Nursing and
Health Policy
Ms L. BELL, Consultant, Nursing and Health
Policy
Dr D. BENTON, Chief Executive Officer
Ms U. JANTA UM MOU, Intern
Ms M. KANDA, Intern
Ms Y. KUSANO, Consultant, Nursing and
Health Policy
Dr J. SHAMIAN, President

**Международная федерация ассоциаций
студентов-медиков**

Ms A. DEIVANAYAGAM
Mr J. MISE
Ms K. THOMPSON
Ms W. WANJAU

**Международная федерация
фармацевтических производителей и
ассоциаций**

Ms S. CROWLEY, Geneva
Ms C. GENOLET, Geneva
Mr M. OTTIGLIO, Geneva

**Международная федерация
хирургических колледжей**

Professor W. GUNN, Past President, Geneva
Mr R. LANE, President, London

**Международное общество
ортопедической хирургии и
травматологии**

Professeur D. SPIEGEL, Philadelphia

Патентный пул лекарственных средств

Mr E. BURRONE, Head of Policy, Geneva
Mr C. CLIFT, Board Member, Geneva
Ms E. DUENAS, Advocacy Officer, Geneva
Ms R. HARSHAW, Operations Manager,
Geneva
Mr S. JUNEJA, Director, Business
Development, Geneva
Ms M. MARRA, Communication Officer,
Geneva
Ms A.K. MOORE, Head of Communication,
Geneva
Mr C. PARK, General Counsel, Geneva
Dr F. PASCUAL, Medical Consultant, Geneva
Mr G.N.J. PERRY, Executive Director,
Geneva
Ms A. REHAN, Operations Officer, Geneva
Ms C. WILLMINGTON, Intern, Advocacy,
Geneva

**Medicus Mundi International
(Международная организация
сотрудничества в области медико-
санитарной помощи)**

Mrs J. ASASIRA, Project Representative,
WHO Watch
Mrs S. BARRIA, project Representative,
WHO Watch
Mrs A. BHATTACHARYA, Project
Representative, WHO Watch
Mrs K. DE TROEYER, Project
Representative, WHO Watch
Mrs C. GIROUD, Project Representative,
DGH Coalition on the WHO Reform
Mr K.M. GOPAKUMAR, Project
Representative, WHO Watch
Mrs A. KAGENI, Project Representative,
WHO Watch
Mr J. LAZDINS, Project Representative, DGH
Coalition on the WHO Reform
Mr D. LEGGE, Project Representative, WHO
Watch
Mrs N. MEISTERHANS, Network
Member/Adviser to the Executive Director
Mr J.J. MONOT, Project Representative, DGH
Coalition on the WHO Reform
Mr F. NETTO, Project Representative, WHO
Watch
Mr A. SENGUPTA, Project Representative,
WHO Watch
Mr H. SERAG, Project Representative, WHO
Watch
Mrs P. THOMAS, Project Representative,
WHO Watch
Mrs G. UPHAM, Project Representative, DGH
Coalition on the WHO Reform

**Международное общество «Врачи без
границ»**

Ms A. MALM, Advocacy and Humanitarian
diplomacy Officer, Geneva
Mr E. TRONC, Humanitarian Advocacy and
Representation Coordinator, Geneva

**Глобальная сеть людей, живущих с
ВИЧ/СПИДом (GNP+)**

Ms S. MOSES-BURTON, Executive Director,
Amsterdam

**Международная федерация обществ
акупунктуры - иглипунктуры**

Dr S. BANGRAZI, Rome
Professor F. BANGRAZI PETTI, Rome
Dr DONG HONGGUANG, Geneva
Professor A. LIGUORI, Rome

Международный союз по борьбе с раком

Mr C. ADAMS, Chief Executive Officer,
Geneva
Ms A. MATZKE, Advocacy Specialist,
Geneva
Ms R. MORTON DOHERTY, Advocacy
Manager, Geneva
Dr J. TORODE, Deputy Chief Executive
Officer, Geneva

**Международная федерация обществ
анестезиологов**

Dr D. WILKINSON, President, London

Всемирная индустрия самолечения

Dr G. DZIEKAN, Director-General, Ferney-
Voltaire

Уорлд вижн интернэшнл

Mr B. DAWSON, Global Health Fellow, Los
Angeles
Ms M. DURLING, Health Policy Officer,
Advocacy and Justice for Children, Geneva
Ms K. EARDLEY, Senior Policy Adviser,
Child Health, Advocacy and Justice for
Children, New York
Ms B. GWYNNE, Director, Global Capitals,
Geneva
Ms L.V. HARTONO, Intern, Geneva
Mr T. LUCHESE, Advisor, Child Health Policy
and Rights, Advocacy and Justice for
Children, Geneva
Mr M. TEKLU, Director, MCH, HIV and
Infectious Diseases, Global Health and
WASH Team, Geneva